

Prix spécial « Ene énée d'brun »

Achteure j'él sais : éne énée d'bénachté totale

Ej sais bin qu'y o gramint d'gins qu'il ont gramint coiché à coeze ed chol pandémie.
N'y o ieu ceusses qu'il ont défini dins chz hopitals inteubés pis qu'il y ont défunctché.
N'y o ieu ceusses qu'il ont perdu leu viux gins dins ches moaisons d'pensionnés.
N'y o ieu tous ches cérusiens pis chz infirmières qu'il ont ouvré conme des sots pou eusses inséyer d'récapér ceusses qu'i coichoaité d'ech coronavrimeu.
N'y o ieu ceusses qu'i leus ont ertrouvé jotcheux totalmint obin in partie, à coeze eq leu interprinsse al pavoait mi pu torner obin à coeze ed chol baiche ed leus vintes.
N'y o ieu ceusses qu'il avoaité nin d'gardin dins ches grandes villes pi qu'il ont dévu dmorer infreumés pindant des moès à coeze ed ches condicions agibiéltichides impousées per nou governmint.
N'y o ieu ches freumages ed ches chinémas, d'ches téïates, d'ches eunivarsités, qu'il ont « tué » no « tchulture ».
N'y o ieu chz estaminets pis ches restaurants qu'il ont 'té impéché d'ercheuvoèr leus pratiques.
Bref à ho, h'o'té ène vraie énée d'brun pou gramint gramint d'paures gins.

Ej nn'in sus fort amari pou tous ches paures gins-lo, vramint, mains pou mi, 2020 h'o 'té ène énée d'bénachté, ène énée d'bénachté totale.

N'y o ieu dux parties bin différentes pindant chol pandémie pou mi :

- d'marche dusqu'à juillet, qu'h'étoait chu momint d'chu preume rinfreumage inpoué per nos governmint pou chol preume vague ed chol pandémie
- pi tout ch'moès d'sectimbe, qu'h'étoait chu cminchmint d'chol deuze vague ed chol pandémie, edvant ch'deusse rinfreumage.

Si n'y avoait nin ieu ches dux momints-lo, il étoait point peu arriver ches coses qu'ej voès vos conter asteur pi qu'j'étoais janmais creu possible eutermint.

O porroit pareil dire eq j'ai ertrouvé in nouvieu sins à m'vie grâce à ches 2 momints-lo.

Chu preume momint mertchant d'chol pandémie, il o défreumé mz euelles . Ed marche dusqu'à juillet, conme ches frontières il étoaité freumées inter el France pis chl'Allmanne, duqu'j'œuvre edpus deux énées in smanne, j'ai passé à chl' « ouvrage-au-lon » edpus m'moaison d'l'Oèse. Minme si j'étoais attiché à min cassi d'cartcheuleu ed timpe au matin à tard au soèr, j'avoais mi pus bson d'prinne el tran obin chl'aéroplanne pou mi d'aller à mn'ouvrage. Pis à coeze eq troès d'mes grands éfants il étoaité rinfreumés acq mi pi m'fanme, j'ai peu ervive des momints familiaux eq j'avoais oblié obin j'avoais janmoais vétchu.

In constinote, j'ai passé ène grande partie d'em vie à ouvrir conme in sot, in route à bziner aprin dz étots toudis pi heuts dins chl'échelle d'ech monne d'echz interprinsses. J'ai aderché à atteinne ches chibes qu'ej m'avoais baillé, mains qu'j'étoais-ti babache ed rapasser tout min tan ainsin , auzélieu d'm'otchuper d'mes tiots qu'i vénoaité d'evnir au monne !

Intandis qu'mes tiots i grandissoaité sou chz'ailes pourtégeantes d'em fanme, mi j'ouvrais, conme in babache, sans janmoais jotcher, sans lzes vir.

Alorse, quante chu rinfreumage il o arrivé in marche ed 2020, j'm'ai ertrouvé tous ches jours d'el smanne à tabe à nonne pis au soèr acq em fanme pis troès d'mes tiots, pis pou l'preume coep, os avoèmes des distchucions ed tous ches ginres, su tous ches thinmes pis h'étoait agréabe.

Ej démuchoais, tout duchmint, ches vies d'mes tiots qu'il avoité ieu dpus leu naichanche, leus russes, leus freus, leus plaisis, leus cacoules, leus ameurs

A mzure, j'apprindoais dz épisodes ed leu fort jonne tan à nous moaison qu'j'avoais janmoais intindu. H'étoait quasi conme si j'étoais dins ène eute fanmile qu'el miinne.

A mzure, aprins chl'erpas, à l'adon qu'j'ertornoais pa-drière min cassi pou mi ouvrir, j'enn'in brayois, tout seu, d'avoèr mantché ainsin ch'jonne tan d'mes tiots.

Qu'ech jonne honme eq j'étoais y o vingt énée d'ho il étoait-ti sourd !

Adon j'm'ai ramintuvé tous ches coeps, n'y o 15 énées d'ho, duqu'ej tchittoais m'moaison fort timpe per matin rapport qu'j'ouvroais adon su Paris pis qu'ej voloais estchiver chz inblavages ed carettes su chz eutoroutes. Pis aprins 10 obin 12 hures rapassées da mn'interprinsse, j'rintroais tanmint tard à m'moaison - coèr in coep pou estchiver chtes saprés inblavages ed carettes - qu'bin sovint mes tiots il étoaité djo coutché pis qu'j'elzès voyoais minme point du toute d'el journée.

Acq in molé d'ertchul, mapinse qu'ej partoais sitant timpe pi qu'j'ervénoais sitant tard pou mi estchiver d'm'otchuper d'mes tiots.

H'est m'fanme qu'al o dévu tout foaire, pindant tout leu jonne tan, intandis qu'j'inséyoais d'agrintcher chl'échelle d'ech povoèr da mn'interprinnse.

Au moïnse, chte saprée pandémie, à coeze ed chu rinfreumage, a m'o tchitté ervive in molé, acq du déhancnage, chan qu'j'avoais point aderché à vive, n'y o 15 énés d'ho.

Mapinse eq d'ête étou ainsin tanmint lonmint acq emz éfants a m'o foait comprinne qu'il avoité grandi pis gramint cangé. I m'sannoait qu'j'aderchoais miu asteur à acouter mz éfants. Em derne tiote qu'al avoit 16 ans d'âge pis qu'a s'edvisoait mi pus acq mi dpus au moïnse troès ans a s'o réboulé à s'edviser acq mi. Al o dévenu vramint fort rédeuse pis farce pis al disoait sovint des cacoules acq in heumour fort fin.

Rapport à min tchulot, ej l'ai à pinne vu maugré chu rinfreumage rapport qu'il tchittoait janmoais s'cambe : o disoait d'li acq em fanme pis ses 2 sœurs qu'il étoait rinfreumé dins chu rinfreumage. Mains lo étou, foqu'es vir pu sovint à tous chz erpos, ha o cangé quique séquoé dins ches loyins inter nouseutes.

Em file ainnée a m'o foait démucher cmint ches jannes d'asteur il erbé'té el vie, in passant assurem'int du tan à leu ouvrage, mains étou, in prindant l'tan d'pourfiter d'chu pus tiot détail d'el vie qu'i seuche agréabe. J'ai ainsi démuché ches « brunchs » d'ech diminche eq qu'ch'est ène mode ed manger, duqu'té prinds point d'déjeuner pis point d'diner mains foqu'in grand pis long erpos à chol parfin d'chu matin.

Chu deusse momint mertchant d'chol pandémie, li i m'o overt mes zius su eute cose ed fintastique : chol biellté d'duqu'ej restoais. A chu cminchmint d'sectimbe, el France al étoait coèr in coep gramint touchée per chan qu'i d'alloait dévnir chol deuse vague ed chol

pandémie, in moès pus tard. Adon, j'ai point peu ertorner in Allmanne conme à l'accoutumée, rapport qu'echz Allmans il inpousoait des rastrindages à ches frontières, coèr in coep. Vlo-ti point qu'j'étoais in deuze coep blotché à m'moaison, dins ch'seud ed l'Oèse.

Mains j'ai janmoais ergretté chan qu'j'ai adon vétchu.

In consture, mi j'resse edpus vingt énéés asteur dins ch'seud ed l'Oèse pi j'croyois qu'ej connoaichoais tous ches racoins d'min coin.

J'avoais djo dpus lonmint fort tcherre duqu'ej restoais, minme si j'y étoais mi pu foqu'in parfin d'smanne dins l'Oèse edpus dux énéés, rapport eq j'œuvre in Allmanne d'ech lundi à ch'judi.

Stapindant, maugré qu'j'avoais fort tcherre min coin, j'reuvoais sovint d'd'aller au lon da des terres horzinnes, démucher des tchultures pis des poaiyisages estraordinaires, vir des couchés d'solé conme à ch'posse, su des mers d'echz eutes coetés d'no plannète.

J'croéyais qu'echz herbes il étoait pus verdes eute part, conme o dit.

J'acoutois sovint acq gramint d'faim mes amisses obin mes collègues qu'i m'contoait ches biefs voèyages qu'il foaisoait su des batieux obin su des plages ed fin sabe tout lo-vo, acq des couchés d'solé point croyabes.

J'lisoais chz erportages da ches agzettes duqu'il y avoait tanmint d'biellés coses à vir.

J'étoais point invieu: j'em dmandoais cmint qu'ha povoait ête.

Ha m'foaisoait gramint reuver.

In coep, à chol parfin d'ène journée à ch'mitant d'sectimbe, à l'adon qu'i foaisoait fort coeud, j'ai ieu faim d'aller foaire ène virvourande dins ch'camp pa-drière em moaison duqu'ej d'alloais sovint pou mi prinne l'air pis respirer in molé.

Pi lo, à chol déjouque d'ech bos qu'i délimate min camp, j'ai aperchu ène bielle rouge leumière qu'al aflatoait ch'couplet d'echz abes d'ech bos.

J'ai adon déchidé d'mi rinne pou mi vir quoè qu'h'étoait. J'em doutois bin qu'h'étoait in rapport acq ech solé, mains j'étoais tchurieu d'vir ho d'pus près.

Quante j'ai arrivé à chol déboque d'ech bos, j'ai artché coèr in molé su ène tiote piésante, pis lo j'ai arrivé su un eute camp, duqu'ech solé il étoait in route à s'coucher : j'ai 'té conme butché per chl'espasque edvant mi !

In rouge solé il inondoait d'ène coede rouge leumière tou ch'camp alintour.

Oz étoait creu qu'oz étoait da in poaiyi horzin ! J'ai freumé mes zius pis j'elz'ai défreumé pis ha y est :j'y étoais. J'étoais su ène plage edvant des mers sans parfin pis j'béyoais ch'rouge solé in route à s'coucher su chl'horizon.

El lanman, pis l'seurlanman, j'y ai ertorné, pi per aprins quasi tous ches soèrs, alintour ed 20 ures. A mzure j'croèsoais des cherfs, des biches obins des dins su chu cmin qu'i mnoait invier chol line d'echl'horizon. A mzure, in voéyant ho pis in ertornant à m'maison per aprin, j'enn'in brayois d'avoèr mantché ving énéés d'couchés d'solé à quiques mineutes à piids d'em moaison. Qu'ech jonne honme eq j'étoais n'y o vingt énéés d'ho il étoait-ti aveule !

Ainsin j'm'ai ramintuvé tous ches coeps, y o 8 énéés d'ho, duqu'ej trachois à d'aller vive à Wissant dins ch'Pos d'Calais.

J'y d'alloais fort sovint , in wikinde intier: j'y d'alloais seu, j'deurmoais à mon d'mes viux gins qu'is restoait à Le Touquet, pis per matin, j'prindoais leu carette pis j'd'alloais gambilloner sur ches plages ed sabe fin d'lo-vo.

Acq in molé d'ertchul, mapinse qu'ej partoais sitant sovint à Wissant pou mi etschiver d'm'otchuper d'mes tiots.

H'est m'fanme qu'al o drochi étou dévu tout foaire, pindant tout leu jonne tan, intandis qu'j'étoais su ches plages d'ech nord.

Au moinse, chte saprée pandémie, à coeze ed chu rinfreumage, a m'o tchitté ervive in molé, acq du déhancnage, chan qu'j'avoais point aderché à vive, il y o 8 énés d'ho.

Mapinse qu'j'ai adon comprind qu'ches poaiyisages alintour d'em moaison il avoaité rimbelli pi qu'mes ziux asteur i voéyoaité. I m'sannoait asteur qu'ches poaiyisages qu'i m'perloaité, qu'i m'amoutroaité leu estétique egzepcionnelle.

Rapport qu'os s'erdémuchoait mi pis m'tierre ed l'Oèse, a m'o étou erbaillé faim d'enn'in vir pus. In puque ed chés coutchés d'solé, j'ai apprind à raviser chz elvers d'solé, timpe au matin. J'ai étou cminché à imbracher chz abes, intandis qu'j'd'alloais vir chz elvers obin ches coutchés d'solé. Pis sovint étou, j'jotchoais, dins min camp pis à chol déboque d'ech bos, pis j'm'ébouloais à respirer ches sintimints d'chol nature alintour, conme pou mi tête in armonnie acq em terre l'Oèse.

Pou nn'in définir, 2020 al o point 'té éne d'brun pou mi. Ch'o 'té éne énée duqu'j'ai intindu pis qu'j'ai vu, pou ch'preume coep, chan qu'il étoait sitant près d'mi, mains qu'j'intindoais mi pis qu'ej voyoais mi.

Assuré qu'sans chol pandémie d'ech corovrimeu, j'éroais janmoais vétchu ho. Pi j'éroais mantché ène grande partie d'em vie.

Chan qu'i m'o arrivé in 2020, ha m'ramintuve chan qu'il o arrivé à in rabbin délonmé Isaac ed Krakow qu'il étoait paure pis qu'il avoait ieu in reuve troès soèrs d'afile. Dins ch'reuve, i voéyoait qu'i povoait trouvoer in trésor ind'sous d'un pont da Prague. Il o défini per d'aller à Prague pou li tracher ch'trésar qu'i nn'avoait reuvé. Il o trouvé ch'pont mains il étoait bin wardé. Il o traché saquants d'coeps d'raviser sous ch'pont mains ches wardes il étoait lo à miler.

Aprins quiques momints, ech méneu d'ches wardes il o vénu vir ch'rabbin Isaac pis chte derne i li o raconté sin reuve. Adon ch' méneu d'ches wardes il o déclatché d'rire pis i li o dit qu's'il étoait li-minme sui chu reuve qu'il avoait foait étou d'sin coeté, il étoait dévu d'aller à Krakow tracher in trésor dsous chu four da ène moaison d'in honme délonmé Issac.

Adon chu rabin Krakow il o ervénu à s'moaison, il o ravisé dsous ch'four, pi il o treuvé in trésor .

Té l'éros comprind, ti, mn'amisse-liseu , em fanmile pis m'poaiyi l'Oèse, i sont ch' trésor qu'il étoait à mon miseute mains qu'euj trachois eute part.

Chol pandémie d'ech coronavrimeu, a m'o parmi infin d'trouvoer chte trésor traché dpus sitant lonmint pi h'a m'o rindu pus riche, riche d'em fanmile pis riche ed min poaiyi, l'Oèse.

Conme ech récriveux picard Jean Leclercq i disoit: « Achteure j'él sais...Janmoais j'n'éroais peu vive din des poéyis trop bieux, trop neus, trop bleus. Des poéyis loin d'ichi, sans longs jours, sans courts jours. Achteure j'él sais.... ».

Vocabulaire / vogabulaire

Picard	Français
Aflatoait	Caressait
Agibieltichide	Liberticide
Agrintcher	Gravir
Amari	Désolé
Armonnie	Harmonie
Attitché	Accroché
Coiché	Souffert
Coichoaité	Souffraient
Coronavrimieu	Coronavirus
Couplet	Cîme
D'afile	de suite / d'affilée
Déboque d'ech bos	Orée du bois
Défuncté	Décédé / mort
Déhancnage	Décalage
Distchucion	Discussion
Ertchul	Recul
Estchiver	Eviter
Etat	Métier
Etchelle	Echelle
File ainnée	Ainée
Impousées	Imposées
Inblavages ed carettes	Bouchons
Infermières	Infirmières
Inséyoais	Essayais
Inteubé	Intubé
Jotcher	Etre au chômage
Jotcheux	Chômeur
Lanman	Lendemain
Mantché	Manqué, failli
Mertchant	Marquant
Moaison d'pensionnés	Maison de retraite
Ouvrage-au-lon	Télétravail
Pourtégeante	Protectrice
Povoèr	Pouvoir
Racaper	Sauver
Rastrindage	Restriction
Rimbelli	Embelli à nouveau

Rinfreumage	Confinement
Rinfreumé	Confiné
Seurlanman	Surlendemain
Tchulot	Cadé
Vétchu	Vécu